

PHILCO 

PWD614RS



仔細閱讀本手冊，了解正確和安全的電器使用，以及保養的實用提示。



使用洗衣機前，先仔細閱讀這些說明。我們建議保存本手冊，並保留給將來的用戶。

請檢查電器是否隨附此說明手冊，保養證書，服務中心地址和效能標籤。同時檢查是否包括插頭，排水軟管支撐掛鉤和洗衣液或漂白水盤（適用於某些型號上）。我們建議保留所有這些組件。

每個產品都印證一個 16 個字符的代碼印在標貼上，稱為“序列號”。可以在機門內找到。此代碼是你產品的唯一代碼，你需要它註冊產品保養，或聯繫客戶服務中心。

注意



電器是根據電器廢料和電子用具 (WEEE) 的歐洲條例 2012/19/EC。

WEEE 包含污染物質（可能對環境造成負面影響）和基本成分（可重複使用）。對 WEEE 進行特定的處理非常重要，以便正確清除和處理所有污染物，並復收和回收所有材料。每個人遵守一些基本規則至關重要，可以在確保 WEEE 不會成為環境問題方面發揮重要作用：

- WEEE 不能以家居垃圾方式處理。
- WEEE 應交由相關部門政府或註冊公司管理的相關收集點。在許多國家，都存在大型 WEEE，家庭收集點。

在許多國家，當你購買新的電器時，舊電器可能會退還給零售商，而零售商必須按照一對一的方式免費收取該電器，只要該電器屬於同等類型，並且提供相同功能。

內容

1. 一般安全規則
2. 安裝
3. 實用貼士
4. 保養和清潔
5. 快速用戶指南
6. 按鈕和程式
7. 乾衣程式
8. 自動洗衣 / 乾衣程式
9. 排解疑難和保養

1. 一般安全事項

此電器只適用於家居用途，由專家或經過培訓的用戶用作商業用途，就不包括在內。

如果錯誤使用電器可能會降低電器的使用壽命，並導致保養失效。

生產商不能接受任何不是家用或家居導致對電器損壞（就算位於家居或家庭環境）。

- 此電器只適合 8 歲或以上兒童，身體、感官和精神有障礙或缺乏經驗知識的人士，需得到負責他們安全的人監察和指引下才可安全使用機器，而且需明白危險存在。

兒童切勿把玩電器。兒童在沒有監督下，切勿清潔電器或進行保養。

- 應監管兒童，確保他們沒有把玩電器。

- 3 歲以下兒童應遠離此電器，除非一直有成人監督。

- 如果電線損毀，只可由合資格電工進行維修，以免發生危險。

- 只使用洗衣機提供的水管設備（切勿使用舊水管設備）。

- 水壓應在 0.05 和 0.8MPa 之間

- 確保地墊沒有阻礙機底及空氣流通。

- 洗衣乾衣機程式的最後一部分不發熱（冷卻程式），以確保物品保持在不會被損壞的溫度。



警告：

切勿在乾衣程式結束前停止洗衣乾衣機，除非所有衣物都迅速取出並攤開，以便散熱。

- 安裝完成，洗衣機安裝位置應易於連接電源插頭。
- 本產品不得安裝在鎖門，滑門或與洗衣乾衣機相反側鉸鏈的門後面。這樣會導致洗衣乾衣機不能完全打開。
- 最大承重乾衣量取決於使用的型號（見控制面板）。
- 如果使用工業化學品清潔後，則洗衣不能使用。
- 請勿在洗衣乾衣機中烘乾未洗滌的衣物。
- 被食用油，丙酮，酒精，汽油，煤油，除斑劑，松節油，蠟和除蠟劑等物質弄髒的衣物，在洗衣乾衣機中烘乾前，應用熱水和更多的洗衣劑清洗。
- 發泡膠（乳膠），浴帽，防水紡織品，背部墊橡膠的物品，以及裝有發泡膠墊的衣服或枕頭，都不應在洗衣乾衣機中烘乾。
- 衣物柔順劑或類似產品應按照衣物柔順劑說明書的指引使用。
- 受油污影響的物品會自動點燃，尤其是暴露於熱源（如洗衣機乾衣機）時。物品變得溫暖，令沾有油污物品引起氧化反應，氧化反應產生熱力。如果熱力無法散去，物品會變得易燃足以引起火災。擁擠，堆放或存放受油污影響的物品可阻礙熱量散走從而造成火災危險。
- 如果衣物含有植物或食用油或被頭髮護理產品弄髒的衣服，需要在放入洗衣乾衣機前，應首先用熱水加洗衣劑先清洗，這樣可以減少但不能消除危機。
- 從衣物口袋中取出所有打火機和火柴。

了解產品技術規格，請參考製造商網站。

電力接駁和安全指引

- 在產品銘牌上註明技術資料（電源電壓和電力）
- 確保電力系統設有地線，符合所有適用法律，並且（電力）插座與電器的插頭兼容。否則，請尋求合格的專業協助。
- 警告：請勿使用外置開關裝置，例如：時間掣或連接在電路上會定期開關。
- 強烈反對使用轉換器，萬能插座或拖板。
- 在清潔或保養洗衣機之前，請拔下電源插頭並關閉水龍頭。
- 請勿拉扯電源線或電器以拔下電源插頭。
- 打開機門前，確保滾桶內沒有水。



警告：
在洗衣過程中，水的溫度可能非常高。

- 請勿將洗衣機暴露在雨中，陽光直射或其他天氣因素。如冷凍環境。
- 移動時，請勿用旋鈕或洗滌劑抽屜提起洗衣機；在運輸過程中，切勿把機門擱在手推車上。我們建議兩個人抬起洗衣機。
- 在發生故障和 / 或故障時，關閉洗衣機，關閉水龍頭並且不要擅自改動電器。請立即聯繫客戶服務中心並僅使用原裝配件。不遵守這些說明可能會危及電器安全。

2. 一般安全事項

- 取下背部的 2 或 4 個運輸螺絲 (A)，並取下 2 或 4 個平墊圈，橡膠塞和塑料隔套管 (B)，如圖 1 所示。

- 如果洗衣機是內置的，則擰下 3 或 4 個運輸螺絲 (A) 並取下 3 或 4 個平墊圈，橡膠塞和塑料隔套管 (B)。

- 在取下螺絲時，間隔管有時會落入產品內部，可以向前傾斜產品，並將其從地面或機器底座內部取回。

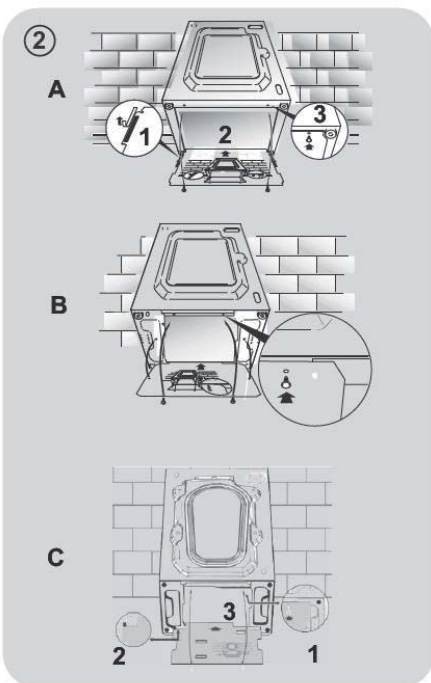
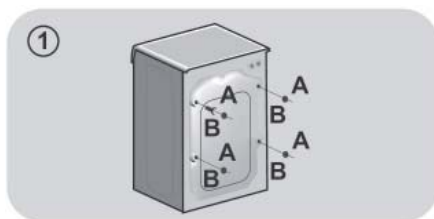
- 使用說明書袋中的 2 或 4 個塑料蓋，蓋住運輸螺絲孔。



警告：
包裝材料應遠離兒童。

- 在開箱過程中，在電器頂部發現的波紋塑料片放入電器底座。如圖 2 所示（根據型號，考慮版本 A，B 或 C），

在某些型號中，不需要這過程，因為波紋塑料板已經放置在電器的底部。



入水喉連接

- 只能使用電器提供的軟管將水管連接到供水水龍頭（圖 6）（不要重用舊的軟管組件）。

- 某些型號可能包含一個或多個以下功能：

- 熱水和凍水（圖 7）：

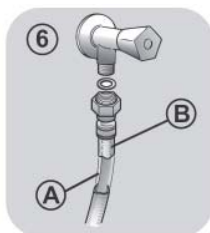
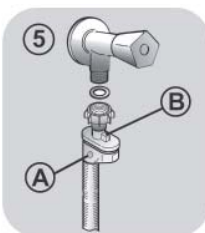
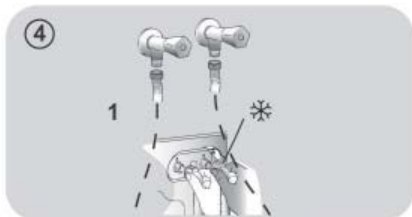
使用熱水和冷水進行水管連接設置，更有效節省能源。將灰管連接到冷水水龍頭，將紅管連接到熱水水龍頭。洗衣機只能連接到冷水龍頭；在這種情況下，某些程序可能會在幾分鐘後啟動。

- AQUASTOP（圖 8）：

位於供應管上的裝置，如果管變差則停止水流動；在這種情況下，窗口“A”將出現紅色標記，並且必須更換管子。要擰開螺母，按下單向鎖裝置“B”。

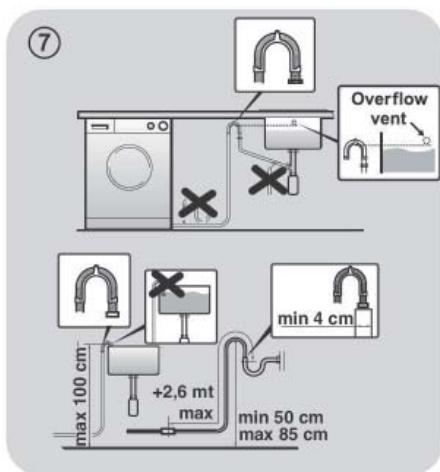
- AQUAPROTECT - 設防護罩的供水管（圖 9）：

如果主管“C”洩漏水，則透明密封鞘“D”含有水可以讓洗滌程式完成。在程式完結時，請聯繫客戶服務中心更換供應管。



出水喉連接

- 洗衣機的安裝位置，以防止注水軟管彎曲或阻塞。使用彎曲的排水軟管支架，將波紋狀排水軟管插入地面以上 50 厘米至 85 厘米高的合適排水管道中。如果使用水下接頭，排水管必須裝在水槽溢流口上方以防止虹吸。必須小心避免扭曲或阻塞排水管（圖 7）。



● 使用洗衣機的前機腳調較水平。(圖 8)

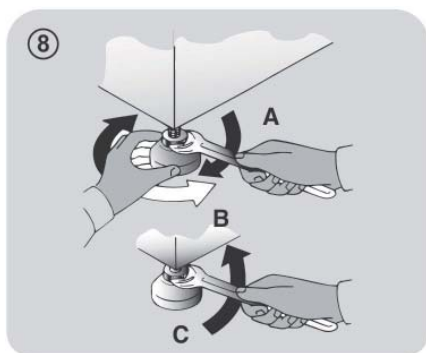
- a) 順時針轉動螺絲帽鬆開機腳螺
- b) 旋轉機腳升高或降低，直至它平穩安放在地面上。
- c) 逆時針方向轉動螺絲帽鎖定機腳位置，直到它碰上了洗衣機的底部。

電器插入插頭。



警告：

如果電線需要更換，請聯繫客戶服務中心。




警告：

製造商保養不包安裝故障。

洗衣液抽屜

放入洗衣液抽屜 (圖 9)

洗衣液抽屜格層分為 3 格：

- 在層格 1 放置預洗洗衣液；
- 在層格  放置特別添加劑，衣物柔順劑，如上漿劑、香料等；



警告：

只使用液體產品；洗衣機設定在最後一次沖洗期間的每個程式中自動加入添加劑的劑量。

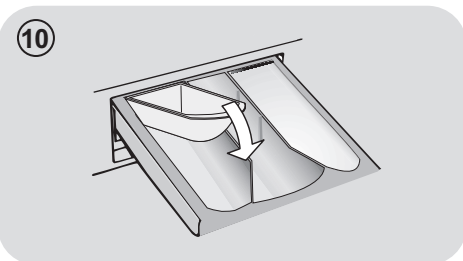


- 在層格 2 放置洗衣液。



警告：

一些洗衣液不是設計放於分配器抽屜的，而是使用它們供應的分配器，直接放置在滾桶中。



3. 實用貼士

放入衣物貼士

警告：分類衣物時，請確保：

- 拿走了衣物的金屬物品，如髮夾，別針，硬幣；
 - 扣好枕套，拉上拉鍊，綁緊鬆帶和長袍絲帶；
 - 取走窗簾的滾筒，掛鉤或夾子；
 - 仔細閱讀衣物洗衣標籤；
 - 使用特定的清潔劑去除任何持久污漬。
- 在清洗地毯，床罩或其他重身衣物時，我們建議你避免使用旋轉程式。
 - 清洗羊毛時，請確保衣物可以機洗。檢查衣物標籤。

給使用者有用建議

環保和節能使用電器。

清洗最高衣物量

- 充分利用能源，水，清潔劑和時間去清洗建議的最高衣物量。

清洗一次滿機比 2 次半機衣物，節省高達 50% 的能源消耗。

你需要預洗嗎？

- 僅適用於嚴重骯髒衣物！
- 不使用預洗來清洗普通骯髒衣物，可節省洗滌劑，時間，水和 5 至 15% 的能源消耗。

需要熱洗嗎？

- 用去污劑處理污漬，或在清洗前把已乾污漬浸泡水中，以減少熱洗程式的必要性。使用 60°C 洗滌程式可節省高達 50% 的能源。
- 使用乾衣程序之前選擇使用高速旋轉以減少衣物中水份，從而節省能源和時間，再使用乾衣程序。

以下在各種溫度下使用清潔劑的提示和建議的快速指南。在任何情況下，請閱讀洗滌劑上的說明，以確保正確使用和使用劑量。

清洗嚴重骯髒白色衣物時，我們建議使用棉質 60°C 或以上程式和正常洗衣粉（特效）含有漂白劑，在中 / 高溫下可得到極佳效果。

對於 40°C 和 60°C 選擇適合織物類型和骯髒程度的洗滌劑。

普通洗衣粉適用於骯髒“白色”或不褪色織物，而洗滌液或“顏色保護”洗衣粉適用於輕度骯髒的顏色衣物。

對於低於 40°C 的溫度我們建議使用洗衣液或適用於低溫清洗的洗衣劑。

洗滌羊毛或絲質時，只能使用織物專用配製的洗衣劑。

4. 保養和清潔

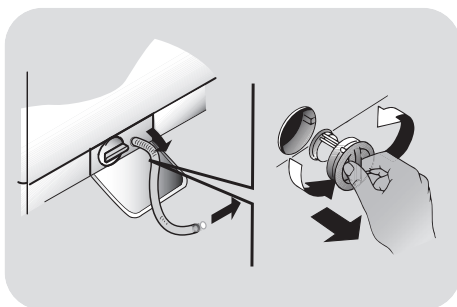
要清洗洗衣機外部，請使用濕布，避免使用磨蝕劑，酒精和 / 或溶劑。洗衣機只需定期清潔：清潔抽屜格層和過濾器；以下提供了一些關於如何搬移洗衣機或長期不用的提示。

清潔抽屜

- 我們建議清潔抽屜以避免積聚洗衣劑和添加劑殘留物。
- 為了做到這一點，請用輕微的力量抽出抽屜，用流水清洗抽屜並將其重新插入其外殼中。
- 確保虹吸帽已正確重新裝配。

清潔過濾器

- 洗衣機配設了一個特別過濾器，可以隔阻大型殘留物，例如可能堵塞排水管的按鈕或硬幣。
- 僅適用於某些型號：拉出波紋軟管，取走塞子並將水排入容器。
- 確保將所有水排出桶外。
- 在擰開過濾器之前，我們建議在下面放一塊吸水布以免弄濕地板。
- 逆時針擰開過濾器至垂直停止位置。
- 拆下並清潔過濾器；完成後，請將其順時針擰入放回。
- 以逆序重複前面步驟，重組所有零件。



搬移或長期棄用建議

- 如果洗衣機長時間存放在低溫的房間內，請將管中的水全部排出。
- 請拔下洗衣機的電源插頭。
- 解下管子索帶並將其放下，將水完全排入存器。
- 完成後用排水系統固定排水管並夾在洗衣機後部。
- 保持機門玻璃和墊圈清潔。

製造商保養僅涵蓋機械或電子性質的產品故障。處理、安裝或錯誤使用造成的故障不在保養範圍內，並且可能會收取任何修理費。

5. 快速用戶指南

洗衣機根據洗衣的類型和數量自動調節水位。該系統可節省能源消耗並節省洗衣時間。

選擇程式

- 啟動洗衣機並選擇所需的程式。
- 必要時按下所需的“選項”按鈕，調整洗衣溫度。

乾衣

如欲在清洗後自動開始乾衣程式，請使用乾衣選擇按鈕選擇所需的程式。或你可以完成清洗，然後選擇乾衣程式和衣物量。

- 按開始 / 暫停按鈕開始清洗。
- 在程式結束時，顯示屏或某些型號將顯示“結束”訊息。

等到門鎖指示燈熄滅後再打開門。

- 關閉洗衣機。

對於任何類型的清洗，請參閱程式表並按照指示順序操作。

技術資料

水壓力：

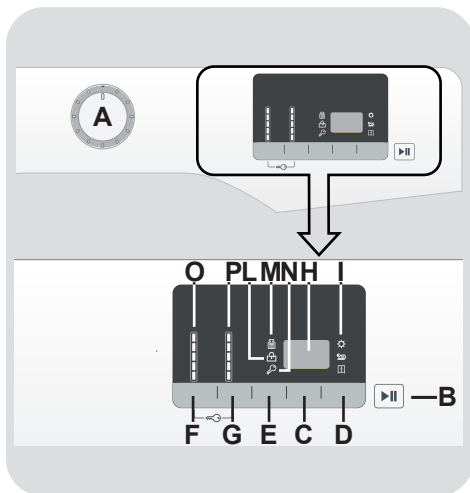
分鐘 0.05 Mpa / 最大 0.8 Mpa

(0.05MPa 在 10 秒內分配約 1 升的水)

旋轉轉速：參見銘牌。

電源輸入 / 電源電流熔斷器 / 電源電壓：參見銘牌。

6. 按鈕和程式



A 設“關閉”位置的程式選擇

B 開始 / 暫停按鈕

C 延遲開始按鈕

D 乾衣選項按鈕

E 快速 / 污漬程度按鈕

F 溫度選擇按鈕

G 旋速按鈕

F + G 鍵鎖

H 電子顯示

I 乾衣選項指示燈

L 門鎖指示燈

M 公斤模式指示燈

N 按鍵鎖指示燈

O 溫度選擇指示燈

P 旋乾速度指示燈

設“關閉”位置的程式選掣

當程式選掣把顯示屏亮起，以顯示已選程式設置。

爲了節能，在程式結束或不使用期間，顯示亮度會降低。

注意：要關閉機器，把程式選掣轉至“關”的位置。

- 按下“開始 / 暫停”按鈕，開始已選程式。
- 當程式進行時，程式選掣停在已選程式，直到程式結束。
- 轉動選掣至關閉，關掉洗衣機。

注意：

在每個程式完結時，或在另一個已選程式之前和開始最後清洗，程式選掣應回到關位置。

“開始 / 暫停” 按鈕

在按“開始 / 暫停”按鈕之前關上門。

按下開始已選程式

當“開始 / 暫停”按鈕被按下，清洗程式在幾秒後開始運作。

程式開始後改變設定 (暫停)

- 按著“開始 / 暫停”兩秒，選項按鈕閃燈和剩餘時間顯示器會顯示洗衣機暫停，有需要時再次按下“開始 / 暫停”按鈕去取消閃燈。
- 如果你想在清洗時加入或取出衣物，等 2 分鐘直至安全裝置解鎖機門。

在打開門之前，請檢查水位是否低於開門以避免淹水。

- 當你加入或減少衣物，關閉機門，按下“開始 / 暫停”按鈕和洗衣機會在停止那一刻繼續運作。

取消程式

- 要取消程式，設置選掣至“關”位置。選擇不同程式。
- 等待 2 分鐘，直至安全裝置解鎖機門。

“延遲開始” 按鈕

- 這按鈕容許你預設清洗程式，可延遲程式開始至 24 小時。
- 依以下程序延遲開始：
 - 選擇所需程式
 - 按鈕一次啟動它 (h00 出現在顯示屏) 然後再次按動去設定延遲 1 小時 (h01 出現在顯示屏); 每次按動按鈕令預設延遲增加 1 小時，直至 h24 出現在顯示屏，再次按動按鈕重設延遲至零。

- 按動“開始 / 暫停”按鈕確定（顯示屏的燈開始閃動）。會開始倒數至完成時程式會自動開始。

- 將程式選擇鈕至“關閉”，可以取消延遲開始。

如果洗衣機在操作期間發生電力中斷，當恢復電力時，它會在停止那刻已選擇程式開始運作。

在按下“開始 / 暫停”按鈕之前，應該選擇選項按鈕。如果選擇與選定程式不兼容的選項，則選項指示燈會先閃爍然後熄滅。

乾衣選擇按鈕

- 自動洗滌 / 乾衣程式：
根據衣物類型選擇洗滌程式後，按此按鈕選擇乾衣乾爽程度。在洗滌程式結束時，選定的乾衣程式將自動啟動。

如果洗滌程式與選擇的自動乾衣不兼容，則此功能不會啟動。

如果超出程式表中指示的最高衣物量，乾衣效果不會滿意。

- 如果想在程式啟動前刪除選項，請重複按下按鈕，直到指示燈熄滅或將程式選擇器重新鈕至“關閉”位置。
- 只供乾衣程式：
用旋鈕選擇所需的乾衣程式，按此按鈕可以選擇與設定不同乾衣程度（羊毛乾衣程式除外）。
- 要在乾衣階段取消程式，請按下按鈕約 3 秒鐘。



警告：

取消乾衣程式後，冷卻階段將開始，請等待大約 10/20 分鐘後再開門。

- 程式結束時顯示屏上將出現“完結”，門鎖指示燈熄滅，現在可以打開機門。


將程式選擇器扭到 OFF 位置也可以取消乾衣程式。在打開門之前，需要等待冷卻階段結束（10/20 分鐘）及門鎖燈熄滅。

快速 / 污漬程度按鈕

此按鈕讓你根據已選程式，在兩個不同選項之間選擇。

- 快速 

當你在旋鈕上選擇快速程式（14/30/44 分鐘。）時，該按鈕啟動。你可選擇指定的三個時段其中一個。

- 污漬程度按鈕 

● 選擇程式後，程式設定清洗時間將自動顯示。

● 此選項讓你根據衣物骯髒程度（只能使用在程序表中顯示的某些程式）來選擇 3 種洗滌強度等級，以修改程式的時長。

溫度選擇按鈕

● 此按鈕讓你改變清洗程式的溫度。

● 程式不可能增加溫度至最高，以保護衣物。

● 如果你想進行一次冷洗，必須關閉所有顯示器。

旋轉速度按鈕

● 按下此按鈕可以減低最高速度，如果你願意，可以取消旋轉程式。

● 如果標籤沒有指明具體資訊，可以使用程序中預期的最高旋轉。

為防止損壞衣物，速度不可能超過程式高最限制。

● 要重新啟動旋轉程式，請按下按鈕直到達到你想要設的旋轉速度。

● 可以在不暫停機器的情況下修改轉速。

過量的清潔劑會導致過度的泡沫。如果電器檢測到過量泡沫存在，則可能會排除旋轉階段或延長程式時長，並增加用水量。

洗衣機配有特別的電子裝置，可防無衣物或不平衡重量下進行旋轉程式。這可以減少機器的噪音和振動，延長機器的使用壽命。

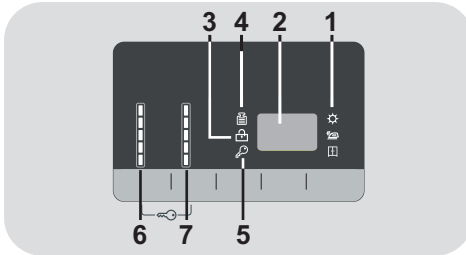
按鍵鎖

● 同時按下溫度選擇和旋轉速度按鈕約 3 秒，洗衣機會鎖定按鍵。這樣，如果在程式中運作意外按下了顯示器上的按鈕，則可以避免意外或啟動不必要的更改。

再次同時按下兩個按鈕或關閉電器，可簡單取消鑰匙鎖。


電子顯示

顯示屏的指示器系統讓你不斷了解機器的狀況。




1) 乾衣選項指示燈

指示燈顯示相關按鈕選擇的乾衣程度。

 強力乾衣
(適用於毛巾, 浴袍和大件貨物)。

 燙乾
(給衣物準備熨燙)。

 掛乾
(給不熨燙的收藏衣物)。

2) 程式時長

● 選擇一個程式時，顯示屏會自動顯示程式時間，視乎所選的選項而有改變。

● 在程式最初階段，機器根據所選的衣物量，物品和已選選項，計算所需的實際程式時間，然後顯示清洗真實時間。
這段時間可以在清洗期間重新計算，視付洗衣劑量和衣物量。

3) 門鎖指示燈

● 當門完全關閉時，指示燈亮起。

選擇“開始/暫停”按鈕之前關門。

● 當洗衣機機門關閉時按開始/暫停，指示燈會瞬間閃爍然後亮著。

如果機門適當關閉，指示燈將繼續閃爍約 7 秒鐘，此後啟動指令將自動取消。在這種情況下，請以正確的方式關閉機門，並按下開始/暫停按鈕。

● 等待門鎖指示燈熄滅後才打開機門。

4. 公斤載量顯示燈 (只在某些程式啟動)

● 在程式的第一分鐘內，“公斤載量”指示器將保持開啟狀態，而智能感應器將秤重衣物載量並相應調節程式時間，水和電力消耗。
● 每次“公斤載量”清洗階段，可監視滾桶內的洗衣資料和清洗首分鐘：

* 它調節了所需水量

* 確定清洗程式的時間

* 根據洗衣資料種類，系統會控制過水所需用水量

- * 根據洗衣質料，控制滾桶運作節奏
- * 根據泡沫出現的份量，並以此調節過水所需用水量
- * 根據洗衣載量調節旋速，以此防止任何不平衡。

5) 按鍵鎖指示燈

指示燈顯示鑰匙已鎖定。

6) 溫度選擇指示燈



這顯示所選程序的清洗溫度，可使用相關按鈕進行更改（如果允許）。

如果你想進行冷洗，所有指示燈都必須關閉。

7) 旋乾速度指示燈

這顯示所選程式的旋轉速度，可以使用相關按鈕減少或省略。

洗衣程式表

|  程式 | |  (最高) * (參考控制板) | | | | | | | |  °C (最高) |  | | | |
|---|----------------------------|---|-------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--|--|---|---|---|
| | | 6+4kg | 6+5kg | 7+5kg | 8+5kg | 8+6kg | 9+6kg | 10+6kg | 10+7kg | | 2 |  | 1 | |
| Rapid 14-30-44 Min. | 快速清洗 ^{3) 4)} | 14' | 1 | 1 | 1 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 30° | ● | ● | |
| | | 30' | 2 | 2 | 2,5 | 2,5 | 2,5 | 2,5 | 2,5 | 2,5 | 30° | ● | ● | |
| | | 44' | 3 | 3 | 3,5 | 3,5 | 3,5 | 3,5 | 3,5 | 3,5 | 40° | ● | ● | |
| Daily 59 Min. | 日常 59 分鐘 ⁴⁾ | | 2 | 2 | 2,5 | 3 | 3 | 3 | 3,5 | 3,5 | 60° | ● | ● | |
|  | 嬰兒衣物 ^{2) 4)} | 60°C | 4 | 4 | 4,5 | 5,5 | 5,5 | 6 | 6,5 | 6,5 | 60° | ● | ● | |
|  | 混合 ^{2) 4)} | | 3 | 3 | 3,5 | 4 | 4 | 4,5 | 5 | 5 | 60° | ● | ● | |
|  + Pre | 白色衣物 + 預洗 ^{2) 4)} | | 6 | 6 | 7 | 8 | 8 | 9 | 10 | 10 | 90° | ● | ● | ● |
|  | 棉質** ^{2) 4)} | | 6 | 6 | 7 | 8 | 8 | 9 | 10 | 10 | 60° | ● | ● | |
|  | 纖幼衣物 | | 2 | 2 | 2,5 | 2,5 | 2,5 | 2,5 | 2,5 | 2,5 | 40° | ● | ● | |
|  | 過水 | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | △ | ● | |
|  | 排水及旋乾 | | - | - | - | - | - | - | - | - | - | | | |
|  | 牛仔布 | | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 40° | ● | ● | |
|  | 羊毛及絲質 | | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 30° | ● | ● | |
|  | 羊毛乾衣 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | - | | | |
|  | 混合 (乾衣) | | 3 | 3 | 3,5 | 4 | 4 | 4,5 | 5 | 5 | - | | | |
|  | 棉質 (乾衣) | | 4 | 5 | 5 | 5 | 6 | 6 | 6 | 7 | - | | | |
| W&D 59 Min. | 快速洗衣乾衣 59 Min. | | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 | - | | | |

請閱讀這些注意事項：

*根據使用的型號，乾衣服的最大裝載量（請參閱控制面板）。

△（適用於有洗衣液抽屜的型號）

此類洗衣機可預先清洗少量沾有污漬及需要使用漂白水清潔的衣物。

把漂白水倒入漂白水層格並放入洗衣液抽屜內的層格2，然後選擇過水程式。

當程序完成時，把旋扭轉至“關閉”，放入其他衣物並選擇一個合適的洗衣程序繼續進行清洗。

1) 當選擇了一個程式時，顯示器上顯示建議的清洗溫度，可使用相關按鈕減低（如果可以）。

2) 對於顯示的程式，可以使用污漬程度按鈕來調整清洗的持續時間和強度。

3) 選擇旋鈕上的快速程式，可以用快速按鈕在 14'，30' 和 44' 之間可用的三個快速程序之一。

4) 自動乾衣程式。





測試實驗室的資料





（參考 EN 50229 標準）

清洗

使用程序 **，選擇最大衣物骯髒程度，最高旋轉速度和 60° C 的溫度。程式也建議以較低溫度測試。

乾衣

第一次乾衣用 A 公斤乾燥（衣物包括：枕套和手巾），選擇棉質乾衣程式（高溫   ）的掛乾（）。

第二次乾衣用 B 公斤乾燥（衣物包括：枕套和手巾），選擇棉質乾衣程式（高溫   ）的掛乾（）。

| 衣物量 (清洗) (公斤) | A(公斤) | B(公斤) |
|---------------------|-------|-------|
| | 第一次乾衣 | 第二次乾衣 |
| 6 | 4 | 2 |
| 6 | 5 | 1 |
| 7 | 5 | 2 |
| 8 | 5 | 3 |
| 8 | 6 | 2 |
| 9 | 6 | 3 |
| 10 | 6 | 4 |
| 10 | 7 | 3 |

程式選項

主洗對於不同種類質料和不同骯髒程度，洗衣機有不同程式：根據清洗程式、溫度和程式時間（參看清洗程式表）。

快速清洗 (14-30-44 分鐘)

清洗程式建議用於衣量低和輕微骯髒情況。建議使用此程式時減少洗滌劑量，以避免不必要的浪費。選擇快速程式並按下按鈕，你可以選擇三個可用程式之一。

日常59分鐘

這特別設計程式保持高質素情況效能，大量減低清洗時間。程式特設來減入洗衣量(見程式表)。

嬰兒衣物

此程式可清洗所有嬰兒衣物，理想清潔和消毒效果。將溫度設置為60 °C

混合程式

運用恰當的滾桶運作效果及水位設置，並輔以溫和的旋轉速度以減少衣物皺摺情況出現。

白色衣物 + 預洗衣物

此程式主要設計清除棉質白色衣服上較強的污漬。預洗保證去除頑固污垢。在隔層“1”中加入等於主洗所用洗滌劑量的20%。

棉質

該程式適用於清潔正常骯髒的棉質衣物，程式最有效使用水和能源清洗棉質衣物。

纖幼衣物

這個程式減少滾筒旋轉，特別適合十分纖柔衣物。清洗程式和進行高水位過水，確保效果更佳。

過水程式

程式進行三次過水和中等程度旋轉脫水(可以使用正確按鈕減低或括免)。過水適合任何纖維，例如，手洗後使用。

排水及旋乾(脫水)程式

“旋轉脫水”程式進行最高速旋轉脫水。(可以使用旋轉速度選項按鈕取消或減低旋轉)。

牛仔布

此程式適用於優質衣物如牛仔衣物，非常適合去除污垢而不影響衣物的彈性。

羊毛及絲質程式

此程式特別供纖幼清洗使用，特別適用於由絲質製造或指明標織可機洗絲質衣物。

乾衣



警告：

在開始滾桶乾衣程式之前，必須取出滾桶內的濃縮粉末和液體洗滌劑的分配器。

滾桶在乾衣過程中會改變方向，以防止衣物纏結並達致更佳乾衣效果。

在乾衣程式運作的最後 10/20 分鐘期間，冷空氣會導入以減少褶皺。

羊毛乾衣

利用低溫及柔和的乾衣程序烘乾羊毛衣物以減少磨擦或其他令衣物受損的可能。

乾衣前建議反轉衣物。

乾衣時間會因衣物重量及轉速而改變。

此程式只適合用於1公斤左右的衣物 (約3件毛衣)

混合 (低熱量)

適用於合成纖維和混合纖維的低溫乾燥程序 (請務必參閱洗衣護理標籤)。

棉質 (高溫)

推薦用於棉質和亞麻製品的高溫烘乾程序 (請務必參閱洗衣服務標籤)。

快速洗及乾衣59分鐘

如只有少量衣物需趕急清洗及乾衣，建議使用59分鐘程式以節省時間。只適用於1.5公斤衣服重量(例:4件恤衫)或輕微骯髒的衣物，此程式只需使用於1小時內便清洗、過水、脫水及乾衣。建議使用此程式時可減少洗滌劑份量以減入浪費。

7. 乾衣

- 乾衣指引建議適合一般性的操作，使用該產品的實際經驗將幫助你達到最佳乾衣效果。
- 我們建議在首次使用本產品時，使用較指示短的乾衣時間，以確定需要的乾衣程度。


● 我們建議不要烘乾容易磨損的織物，如地毯或多層服裝，以避免風管堵塞。

● 我們建議按以下方法分類衣物：

- 服裝標籤上顯示的乾衣護理符

 適合烘乾。

 高溫烘乾。

 僅在低溫下烘乾。

 不要烘乾。

如果衣物沒有護理標籤，則應該視為不適合乾衣。

按尺寸和厚度

每當洗衣量大過乾衣量時，根據厚度分類衣服（例如，薄內衣的毛巾）。

- 以衣物類

棉 / 亞麻布：毛巾，棉汗布，床和桌布。

合成材料：由聚酯或聚酰胺製成的襯衫，襯衫，工作服等，以及棉花 / 合成混合物。

- 只乾預先旋轉脫水的衣服。

正確乾衣方法

- 打開機門。


● 請注意衣物，不要超過程式表中指示的最大乾衣量。對於大件物品（例如床單）或非常吸水的物品（例如毛巾或牛仔褲），最好減少衣物。

- 關上機門。


● 將程式轉盤轉到更多適合洗衣的乾衣程式。

- 洗衣乾衣機有以下乾衣類型：

- 低溫乾衣程式


適用於毛衣(程式轉盤上的符號 )

- 低溫乾衣程式


適用於混合織物（合成纖維 / 棉）化纖織物（程式轉盤上的符號 ）。

- 高溫乾衣程式

適用於棉質，毛巾，麻質，麻織物等 ...

（程式轉盤上的符號 ）。


- 選擇你的乾衣程度要求：

 強力乾衣

（適用於毛巾，浴袍和大件貨物）。

 燙乾

（給衣物準備熨燙）。

 衣櫃烘乾

（適用於衣物完成乾衣程式時直接文入衣櫃內）。

選擇羊毛乾衣程式，不可能選擇與設定不同的乾衣程度。

- 根據所選的衣物量和乾衣類型，洗衣乾衣機將計算乾衣所需的時間和衣物中剩餘的水分。
- 檢查是否已開水龍頭，排放軟管的位置是否正確。



警告：
不要烘乾衣物備有特別墊褥（例如棉被，外套，等等）和非常細緻的衣料。如果衣物滴乾 / 烘乾，衣物量較少以防止摺痕。

- 按下開始 / 暫停按鈕（顯示屏將顯示剩餘的乾衣時間）。

洗衣機根據標準衣物量計算所選程式的結束時間。在此程式中，洗衣機會根據衣物量的多少和組合來修正時間。

在乾衣階段，滾桶將加速到更高的速度以分佈衣物並得到最佳乾衣性能。

- 程式結束後，顯示屏上將出現“End”字樣。5分鐘後，電器將進入待機模式（在某些型號上，顯示屏會顯示兩行）。
- 將程式選擇器轉到“關閉”位置關閉機器。

- 打開門並取出衣物。
- 關掉水龍頭。

取消乾衣程式

- 要取消乾衣程式，請按住乾衣選擇按鈕約3秒鐘。



警告：
取消乾衣程式後，冷卻階段將開始，必須等待大約 10/20 分鐘才能打開門。

為確保洗衣機正確操作，非必要時，建議不要中斷乾衣階段。

8. 自動清洗/ 乾衣程式

不能超過程式表中的最大洗衣量，否則乾衣效果不能達致滿意效果。

清洗

- 打開抽屜並放入適量的清潔劑。
- 請參閱要清洗衣物的清洗程式表（例如非常骯髒的棉質）並將選擇器旋鈕轉至所需程式。
- 如有必要調整洗滌溫度。
- 按下選項按鈕（如果需要）。
- 檢查是否打開了水龍頭，並且正確放好排放軟管。

- 乾衣

- 選擇你需要的乾衣程度：



強力乾衣

（適用於毛巾，浴袍和大件貨物）。



燙乾

（給衣物準備熨燙）。



衣櫃烘乾

（適用於衣物完成乾衣程式時直接文入衣櫃內）。

選擇羊毛乾衣程式，不可能選擇與設定不同的乾衣程度。

- 按下開始 / 暫停按鈕。
- 在洗滌階段結束時，顯示屏將顯示剩餘的乾衣時間。

- 當程式結束時，顯示屏上將出現“End”字樣。5分鐘後，洗衣機將進入待機模式（在某些型號上，顯示屏將顯示兩行）。

- 將程序選擇器轉到“關閉”位置關閉機器。
- 打開機門並取出衣物。
- 關掉水龍頭。

取消乾衣程式

- 要取消乾衣程式，請按住乾衣選擇按鈕約3秒鐘。



警告：

取消乾衣程式後，冷卻階段將開始，必須等待大約 10/20 分鐘才能打開門。

為確保洗衣機正確操作，非必要時，建議不要中斷乾衣階段。

9. 故障排除和保修

如果你認為洗衣機運作不正常，請參閱下面提供的快速指南，其中包含有關如何解決最常見問題的一些實用提示。

錯誤代碼格式

- 設顯示屏的型號：錯誤由一個以字母“E”開頭和數字表示，（例如：E2 = 錯誤 2）。
- 無顯示屏的型號：通過每個 LED 的連續閃光顯示錯誤。

錯誤代碼會以閃爍次數顯示，然後暫停 5 秒（例如：兩次閃爍 - 暫停 5 秒 - 兩次閃爍 - 重複 = 錯誤 2）。

| 顯示錯誤 | 可能原因和實在解決辦法 |
|---------------------------------------|--|
| E2(設顯示屏) LED 燈閃 2 下 (不設顯示屏) | 洗衣機無法加載水。 |
| | 確保供水龍頭打開。 |
| | 確保供水軟管沒有彎曲，扭曲或阻塞。 |
| | 確保排水管位於適當的高度（請參閱安裝部分）。 |
| E3(設顯示屏) LED 燈閃 3 下 (不設顯示屏) | 關閉供水龍頭，從洗衣機背面解下過濾軟管，確保“防沙”過濾器乾淨且不堵塞。 |
| | 洗衣機不排水。 |
| | 確保過濾器沒有堵塞。 |
| E4(設顯示屏) LED 燈閃 4 下 (不設顯示屏) | 確保排水管沒有彎曲，扭曲或阻塞。 |
| | 確保主排水系統沒有堵塞，並流水暢通無阻。嘗試排出水槽中的水。 |
| | 有太多的泡沫和 / 或水。 |
| E7(設顯示屏) LED 燈閃 7 下 (不設顯示屏) | 確保清潔劑用量正確和使用洗衣機適用的清潔劑 |
| | 機門問題。 |
| | 確保機門已正確關閉。 |
| 任何其他代碼 | 確保滾桶內的衣物不會妨礙機門關閉好。 |
| | 如果機門已鎖上，請關閉洗衣機並從電源插座拔下插頭，等待 2-3 分鐘，然後重新打開機門。 |
| | 關閉並拔下洗衣機插頭，等一分鐘。啟動洗衣機並重新啟動程式。如果再次出現錯誤，請直接聯繫客戶服務中心。 |

其他異常

| 問題 | 可能原因和實在解決辦法 |
|--------------------------|--|
| 洗衣機不能運作 / 啟動 | 確保產品已插入電源插座。 |
| | 確保已開電源。 |
| | 確保牆上插座正運作，用另一個電器（如燈）進行測試。 |
| | 機門可能無法正確關閉：再次打開和關閉。 |
| | 檢查是否正確選擇了所需的程序並按下了開始按鈕。 |
| | 確保洗衣機不是在暫停或延時模式。 |
| 洗衣機附近的地 上有水龍頭 注水洩漏 | 這可能是由於水龍頭，供應軟管和注入閥之間的密封洩漏造成；在這種情況下，請將其更換並正確擰緊軟管連接。 |
| | 確保前部過濾器正確關閉。 |
| 洗衣機不能旋轉 脫水 | 洗衣機配有檢測系統，以保護衣物和產品在旋轉時因不平衡而受損 這可能導致： - <ul style="list-style-type: none"> · 洗衣機嘗試平衡衣物，增加旋轉時間。 · 降低旋轉速度以減少振動和噪音。 · 中止旋轉程式去保護機器和衣物。 如果遇到這種情況，請取出衣物，然後重新加載並重新啟動旋轉程式。 |
| | 這可能是由於水沒有完全排出，請等待幾分鐘。如果問題仍然存在，請參閱錯誤 3 部分。 |
| | 某些型號包含“不旋轉”功能：確保沒有揀選。 |
| | 檢查選擇了哪些選項及其對旋轉程式的影響。 |
| | 過量的洗衣劑會妨礙旋轉程式，確保使用正確的洗滌劑量。 |
| | 在旋轉程式中會 聽到強烈的振動 / 噪音 |
| | 確保運輸螺絲，橡膠塞和間隔管已被移除。 |
| | 確保滾桶內沒有異物（硬幣，鉸鏈，按鈕等） |

標準製造商保養包括了由於製造商的行為或疏忽而導致產品中的電氣或機械錯誤引起的故障。如果發現故障是由提供的產品以外因素，誤用或由於未遵循使用說明而引起，可能會收取費用。

使用不含磷酸鹽的生態清潔劑可能會導致以下影響：

- **排水污濁**：這對沖洗效能沒有負面影響。

- **結束清洗時衣物附有的白色粉末**：這是正常的，粉末不被織物吸收並且其顏色不會改變。

請選擇一個沖洗程式去除粉末，並考慮將來使用稍少的洗衣劑。

- **最後沖洗時在水中起泡**：這並不表示沖洗效果差。

請考慮在未來清洗中使用較少的洗滌劑。


- **泡沫過量**：這通常是由於洗滌劑中內有過量活性劑並難以從衣物中除去的。在這種情況下，不要重新沖洗作解決：它根本沒效果。我們建議使用專用清潔劑進行保養清洗。

如果問題仍然存在或你懷疑發生故障，請立即聯繫客戶服務中心。

推薦使用我們的授權客戶服務中心提供的原裝備件。

保證

產品受證書上的條款和條件所保證。保證證書必須正確填寫並儲存，以便在需要時向授權客戶服務中心出示。在任何有關維修保養時必須提供購買單據。

通過在該產品上標註標誌 ，我們確認符合適用於本產品立法的所有相關歐洲安全，健康和環境要求。

製造商拒絕承擔本產品隨附的小冊子中任何印刷錯誤的責任。此外，它還保留不改變其基本性能情況下，對其產品進行任何有用更改的權利。

請記錄下列產品資料

● 型號

● 機身編號

● 經銷商名稱

● 購買日期

本產品不斷改進中，如功能有所更改，恕不另行通知，如有疑問，請與客戶服務中心聯絡，不便之處，敬請原諒。

說明書內容以英文版本為準

ToolBox Customer Service Centre 客戶服務中心：
4/F, DCH Building, 20 Kai Cheung Road, Kolwoon Bay, Hong Kong
香港九龍啟祥道20號大昌行集團大廈4樓

Customer Service Hotline 客戶服務熱線：(852) 8210 8210
Service E-mail 電郵地址：8210service@gilman-group.com
Please register now at 請即上網登記：www.toolbox.hk
Website 網址：www.gilman-group.com



